

Bilgeliğin Annesine Selamlama

མ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་རོལ་བྱིན།

MA SAM JOE ME SHE RAB PHA ROL CHIN
konuşma düşünce ifade ediş olmadan kusursuz öte, beri gitti
biliş

Aşkın, üstün biliş, konuşma, düşünce ve ifade edişin ötesinde,

མ་སྐྱེས་མི་འགགས་ནམ་འཁའི་ངོ་བོ་ཉིང་།

MA KYE MI GAG NAM MKHAI NGO WO NYI
Doğmamış durmamış gökyüzü, boşluk öz kendisi

Gökyüzü gibi, doğmamış ve durmayan

སོ་སོ་རང་རིག་ཡི་ཤེས་སྣོད་ཡུལ་བུ།

SO SO RANG RIG YE SHE CHOE YUL WA
Görünüş farkındalık orjinal aktivite alan
biliş

Herşeyi aydınlatan orijinal biliş uzayı:

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཇུག་ལོ།

DUE SUM GYAL WAI YUM LA CHAG TSAL LO
Üç zaman* Jinalar Budaların anne** sini selamlama

* geçmiş, şimdi, gelecek

** boşluğun berraklığı budalığın yegane yoludur.

Üç zamanın tüm budalarının annesini selamlıyoruz

Aşkın, üstün biliş, konuşma, düşünce ve ifade edişin ötesinde, gökyüzü gibi doğmamış ve durmayan, herşeyi aydınlatan orijinal biliş uzayı: üç zamanın tüm budalarının annesini selamlıyoruz.

James Low tarafından çevrildi

İngilizceden Türkçeye Çeviren: Mustafa mert çelebi – 06.09.2020